

Grazie per aver acquistato un sensore SleepSense®.

Descrizione

L'induttanza dalle bande induttive è esattamente proporzionale all'area della sezione trasversale formata dal giro della banda attorno al corpo. Quindi muta secondo la respirazione del paziente. L'elettronica del sistema o scatola di interfaccia misura questi mutamenti di induttanza, generando un segnale che è il più accurato ed affidabile tra i grafici d'on da della respirazione.

Indicazioni per l'uso

I sensori SleepSense forniscono una misura qualitativa dello sforzo e del flusso respiratorio, della posizione del corpo o dei suoni di movimento, per la registrazione su un sistema approvato di raccolta dati. Essi sono intesi per l'uso con pazienti adulti e bambini sottoposti a screening durante lo studio dei disordini del sonno, in un laboratorio del sonno od in casa del paziente.

Posizionamento e collegamento della cintura (Utilizzando l'interfaccia SleepSense cavo)

1. Il paziente deve distendersi supino per ottimizzare il posizionamento del sensore.
2. Scegliete la banda di misura adatta al paziente.
3. Stringete le bande del sensore attorno all'addome o al torace del paziente, sopra gli abiti.
4. Attaccate il primo filo al fermaglio che si trova sullo stesso lato della pezza Velcro®.
5. Tratteneo questo capo sulla sinistra del corpo del paziente, girate la banda attorno al torace o all'addome del paziente. Spostate ancora più a sinistra il punto di partenza per i pazienti più piccoli.
6. Tirate l'altro capo sopra il primo e fissate la banda sulla parte destra del paziente. La banda deve essere aderente, ma non troppo stretta. (vedere l'immagine).
7. Attaccate il secondo filo al fermaglio a nudo. Fissate entrambi i fili a circa 10 centimetri di distanza dal contatto.

- Controllare che siano trasmessi forti segnali, prima di lasciare il paziente.
- **Per rimuovere il cavo di interfaccia non tirate i fili. Staccateli dal fermaglio.**

Attenzione! Usare due trasduttori per torace o due trasduttori per addome nello stesso paziente, può causare interferenze.

Pulizia del Banda

- Lavare le bande in una lavatrice.
- Assicurarsi che la cintura sia completamente asciutto prima di riutilizzarli.
- Non bagnare la cinghia in disinfettanti.



Condizioni/Stoccaggio

Item #:	9003/9002 (Lunghezze differenti)
Banda:	Bande induttive sintetiche - senza lattice
Condizioni operative:	5°C (40°F) - 40°C (104°F)
Temperatura di stoccaggio:	-20°C (-4°F) - 60°C (140°F)
Umidità di operazione e stoccaggio:	5% - 95% (Non-applicabile)

Avvertimenti e Precauzioni

- **Attenzione:** In base alla Legge Federale Americana questo apparecchio può essere venduto, distribuito e usato solo da un medico o per suo ordine.
- I sensori SleepSense sono esclusivamente per uso professionale.
- I sensori SleepSense possono essere usati solo insieme ad un sistema di registrazione consentito.
- L'uso del sensore SleepSense è consentito solo sulla pelle sana.
- Interrompete l'uso se il sensore mostra segni di logorio, danno o se il metallo è esposto.

Garanzia Limitata
La SLP garantisce che il cavetto di Semi riutilizzabili Cinture induttivi è privo di difetti di materiale e di fabbricazione, per un periodo di 60 giorni dalla data di acquisto. L'unica responsabilità della SLP e dei nostri concessionari è limitata alla sostituzione od alla riparazione del prodotto, a giudizio della SLP, senza addebito per parti o lavoro, qualora sia provato che una delle parti sia difettosa nella manifattura, nelle prestazioni o nei materiali, durante il periodo di garanzia. In nessun caso la SLP od i suoi concessionari saranno responsabili per qualsivoglia perdita di guadagni o per danni, diretti, indiretti od accidentali, inclusi perdita di profitto, danno a proprietà, o danno personale, sorto dall'uso, o dall'incapacità di usare il prodotto. La presente garanzia riguarda solo l'acquirente originale e sostituisce tutte le altre garanzie od accordi precedenti, sia espressi che impliciti. Que sta garanzia è resa nulla se il prodotto è usato per fini diversi da quelli ai quali è destinato, o se è soggetto ad abuso, uso scorretto, manomissione, negligenza, o modifiche non autorizzate. L'uso di questo prodott o costituisce l'accettazione della garanzia per intero.

Wir danken Ihnen für den Kauf eines SleepSense® Sensors.

Beschreibung

Die Induktivität der Dehnungsbänder ist exakt proportional zur Querschnittsfläche der geschlossenen Bandschleufe um den Körper herum. Deshalb verändert sie sich mit der Atmung des Patienten. Die Elektronik im System oder der Interface Box mißt diese Veränderungen und erzeugt ein Signal, das die genaueste und zuverlässigste Replikation der Wellenformen der Atmung ist. Die Bänder lassen sich mit einem Interface-Kabel leicht an jedes System anschließen, das mit Atmungsanstrengungssensoren kompatibel ist. Mit dem SleepSense Interface-Kabel kann der Benutzer auch mit anderen Systemen die Dehnungsmessung vornehmen.

Anwendungsgebiete

SleepSense Schlaflaborsensoren sorgen für eine qualitative Messung von Geräuschen, Atmungsanstrengung, Atemstrom, Körperposition und Gliedmaßenbewegungen zur Aufzeichnung auf einem anerkannten Datenerfassungssystem. Sie sind zur Anwendung bei Kindern und erwachsenen Patienten geeignet, die während Schlafstörungsstudien in einem Schlaflabor oder beim Patienten zuhause gescreent werden.

Aufstellen und Anschließen der Gürtel (Mit SleepSense Interface Cable)

1. Für die optimale Positionierung des Sensors sollte der/die Patient/in auf dem Rücken liegen.
2. Wählen Sie die richtige Bandgröße für den Patienten.
3. Schnallen Sie die Sensorbänder um den Brustkorb oder das Abdomen des Patienten über jeglicher Kleidung fest.
4. Schließen Sie den ersten Draht an den Druckknopf an, der sich auf derselben Seite des Bandes wie der Klettverschluß befindet.
5. Während Sie dieses Ende links von der Mittellinie des Patienten halten, wickeln Sie das Band um den Brustkasten oder das Abdomen des Patienten. Verlegen Sie bei kleineren Patienten die Ausgangsposition weiter nach links.
6. Ziehen Sie das andere Ende über das erste Ende und machen Sie das Band rechts von der Mittellinie fest. Es sollte eng, aber nicht zu fest anliegen. (s. Bild).
7. Schließen Sie das zweite Kabel an den offenen Druckknopf an. Fixieren Sie die beiden Drähte etwa 9 cm von der Verbindung entfernt.

- Überprüfen Sie, daß die Signale deutlich und stark sind, bevor Sie den Patienten verlassen.
- **Ziehen Sie beim Abmachen des Schnittstellenkabel nicht an den Kabeln, sondern entfernen Sie sie von dem Druckknopf.**

Achtung! Bei gleichzeitiger Verwendung von zwei Interface - Kabeln fuer Brust - bzw. Bauchatmungsguertel koennen Stoerungen auftreten.

Reinigung des Bänder

- Die Bänder sind maschinenwaschbar.
- Achten Sie darauf, das Band ist gründlich vor Wiederverwendung trocken
- Tränken Sie nicht den Gürtel in Desinfektionsmitteln.



Betriebsbedingungen/Lagertemperatur



Modellnummer:	9003/9002 (mehrere Längen)
Bänder:	Synthetische Dehnungsbänder -ohne Latex
Betriebsbedingungen:	5°C (40°F) - 40°C (104°F)
Lagertemperatur:	-20°C (-4°F) - 60°C (140°F)
Betriebs- und Lagerluftfeuchtigkeit:	5% - 95% (nicht kondensierend)

Warnungen und Sicherheitshinweise

- **Vorsicht:** Nach US-amerikanischem Gesetz darf dieses Gerät nur durch oder auf Anordnung eines Arztes hin verkauft, vertrieben und benutzt werden.
- SleepSense Sensoren sind ausschließlich für den Einsatz durch Fachpersonal bestimmt.
- SleepSense Sensoren dürfen nur in Verbindung mit einem anerkannten Aufzeichnungssystem verwendet werden.
- SleepSense Sensoren sind nur zur Anwendung auf gesunder Haut bestimmt.
- Verwenden Sie den Sensor nicht mehr, wenn er Anzeichen von Abnutzung, Beschädigung oder.

Begrenzte Garantie
SLP gewährt für einen Zeitraum von 60 Tage ab Kaufdatum eine Garantie gegen Semi wiederverwendbare Induktive Gürtel- und Herstellungsfehler. SLP oder unser(e) Händler haften nur für den kostenlosen Ersatz oder die Reparatur des Produkts nach Ermessen von SLP, falls ein Teil Herstellungs-, Betriebs-oder Materialschäden während der Garantiezeit aufweist. SLP oder unsere Händler sind unter keinen Umständen für jeglichen Einnahmeverlust oder Schaden haftbar, sei er direkt, ein Folge- oder zufälliger Schaden, einschließlich Gewinnverlust, Schäden an Eigentum oder Person, der sich durch den Einsatz oder die Nichteinsatzfähigkeit dieses Produkts ergibt. Diese Garantie gilt für den eigentlichen Käufer und ersetzt alle anderen Garantien oder vorherigen ausdrücklichen oder implizierten Vereinbarungen. Sie wird hinfällig, wenn das Produkt nicht für seinen eigentlichen Bestimmungszweck verwendet wird, unsachgemäß behandelt wird, oder wenn unbefugte Veränderungen vorgenommen werden. Die Verwendung dieses Produkts stellt eine Zustimmung zu diesen Garantiebestimmungen dar.



www.sleepsense.com
Toll-free (U.S.): 888-slp-sens (757 7367)
 E-mail: info@sleepsense.com
 Fax: +972 3 5371282
 Tel: +972 3 6870640
 Fax: +1 (630) 513 8478
 Tel: +1 (630) 513 7479
 Egin, IL 60124, USA
 The Square 12, Am Flughafen,
 60549 Frankfurt am Main,
 Germany
Arazy Group GmbH
 S.L.P. Inc.
 62 Mordcheai Anilevitz St.
 Tel Aviv, 6706016,
 ISRAEL
 Tel: +972 3 6870640
 Fax: +972 3 5371282
 E-mail: info@sleepsense.com

Die Spezifikationen sind ohne vorherige Meldung Änderungen unterworfen
 Le specificazioni sono soggette a modifica senza preavviso
 Especificaciones sujetas a cambio sin previo aviso
 Les spécifications sont sujettes à modification sans préavis
 Specifications are subject to change without notice



SleepSense®

The Sensor Solution Company

User Manual

Semi Reusable Inductive Belts (White/Blue)

Manuel de l'utilisateur

Semi Ceintures inductifs réutilisables (Blanc/Bleu)

Manual del Usuario

Semi Cinturones inductivos reutilizables (Blanco/Azul)

Manuale per l'Utente

Semi riutilizzabili Cinture induttivi (Bianco/Blu)

Bedienungsanleitung

Semi wiederverwendbare Induktive Gürtel (Weißes/Blau)

www.sleepsense.com

